

LA ACTITUD DEL HABLANTE A TRAVÉS DE ADVERBIOS Y EXPRESIONES ADVERBIALES EN LOS BLOGS DE TELECOMUNICACIÓN

IRINA ARGÜELLES ÁLVAREZ

SILVIA MOLINA PLAZA

XI XU

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

Resumen

Este trabajo presenta algunos datos sobre la actitud del hablante en la web 2.0, más concretamente en los blogs de temas relacionados con la telecomunicación. El objetivo es describir la actitud del hablante en este tipo de textos en inglés a través de los adverbios y expresiones adverbiales. Para llegar a conclusiones, se analiza tanto desde un punto de vista cuantitativo como cualitativo, cuál es y cómo se manifiesta la actitud del hablante a través de los adverbios en este tipo de discurso y se contrastan los resultados con otros de estudios previos. Para ello, se trabaja sobre un corpus creado *ad hoc*, con textos provenientes de la web 2.0, en concreto blogs de contenido relacionado con la telecomunicación. El estudio se apoya en herramientas informáticas específicas para el análisis del texto como *AntConc* o *LingPipe*.

Palabras clave: *actitud del hablante, telecomunicación, blogs, adverbios y expresiones adverbiales*

Abstract

This paper presents some data about stance in the web 2.0, more specifically, regarding the area of Telecommunications in blogs. The final aim is to describe the speakers' stance as it is and how it is manifested in this type of texts in English by means of adverbs and adverbial expressions. To reach punctual conclusions, the speakers' stance expressed through adverbs in these texts is analysed both from a qualitative and from a quantitative point of view and the results are compared with others in previous research. The study is based on a corpus made *ad hoc* from texts coming from the web 2.0, more specifically, blogs in English with content related to Telecommunications. Different software such as *AntConc* or *LingPipe* is used for the analysis of data from the texts.

Keywords: *stance, Telecommunications, blogs, adverbs and adverbial expressions*

1. Introducción: la actitud y el punto de vista del hablante

La evaluación se refiere a la expresión de la actitud, opiniones o puntos de vista del hablante hacia la entidad o proposición que éste está tratando. Esta actitud puede relacionarse con la certeza, la obligación, el deseo o un número indeterminado de otros valores (Hunston y Thompson 2003). Este término es de hecho muy ambiguo por la tradición de su empleo para referirse a elementos de patrón textual en el análisis del discurso (Labov 1972; Hoey 1983), pero también se ha aplicado en el análisis léxico sobre la actitud del hablante (Conrad y Biber 1999).¹

¹ Según Labov (1972), uno de los primeros estudios sobre el tema, la evaluación se puede producir a partir de mecanismos sintácticos, principalmente en textos narrativos, pero también en cualquier tipo de texto. Intentaremos demostrar cómo también aparece en los ejemplos de nuestros blogs.

La evaluación permite expresar una opinión, reflejando un sistema de valores del emisor o de su comunidad. La función más obvia de la evaluación es, quizás, la de contar al lector o al oyente lo que piensa o lo que siente el escritor o el hablante pero además, ésta cumple otras funciones como la de construir y mantener relaciones entre el emisor y el receptor u otras más relacionadas con la organización del discurso. Con respecto a la función que afecta a las relaciones, se distinguen tres tipos: la de manipulación, la de cobertura y la de cortesía. En cuanto a la función más relacionada con la organización del discurso, se entiende que la interacción entre las partes no se limita solamente al contenido del texto, sino que también recoge información sobre la organización del mismo de manera que el escritor no solo cuenta al lector “pasó esto y esto, y ésta es mi opinión”, sino que también aporta información tal como: “ésta es la cabecera de nuestro texto, esto es parte de los argumentos y éste es el final de nuestra interacción”. Según Sinclair (1987) la evaluación suele producirse en puntos fronterizos en un discurso, colaborando a su organización a la vez que ofreciendo al lector información sobre la misma (Hunston y Thompson 2003: 11).

Pero la evaluación también implica comparación, subjetividad y valoración que se expresan y se perciben a través de la lengua. Desde el punto de vista de sus características lingüísticas, la comparación, se manifiesta generalmente a través de adjetivos y adverbios de comparación, de adverbios de grado y de expresiones de negatividad (adverbios emotivos en Kovacci 1999:746-748). La subjetividad de la evaluación se manifiesta a través de modales y otros marcadores de certeza, adjetivos no identificativos y ciertos adverbios, sustantivos, verbos, conjunciones y frases adverbiales. Según Palmer (1986: 16), la modalidad en diferentes lenguas es esencialmente subjetiva: “Modality is concerned with subjective characteristics of an utterance, and it could even be further argued that subjectivity is an essential criterion for modality”. Por último, la evaluación está cargada de marcas de valoración y hay un léxico básico de evaluación e indicadores de la existencia y la consecución de los objetivos.

Entre los recursos léxicos de evaluación destacan los verbos modales (epistémicos y deónticos); los verbos de comunicación como *claim, state*, etc.; los adjetivos *possible, probable, clear, well-known*, etc.; adverbios como *possibly, probably, clearly, certainly*, etc.; nombres como *fact, truth, reality, evidence*, etc.; frases preposicionales: *in actual fact, in reality, in the author's view*, etc.; frases evaluativas que siguen la estructura *it+be+Adj to/that* como *it is also clear that* y adverbios aproximativos (*hedges*) e intensificadores (*boosters*).²

La cláusula narrativa básica sería, para Labov, una secuencia de ocho elementos que pueden darse o no, pero que deben darse en ese mismo orden. Estos elementos son los siguientes:

1. Conjunciones, incluyendo adverbios temporales
2. Sujetos simples: pronombres y nombres propios
3. No hay verbo auxiliar
4. Verbos en pretérito con partículas adverbiales
5. Complementos de complejidad variada, objetos directos e indirectos
6. Adverbios de modo o instrumentales
7. Adverbios de lugar
8. Adverbios temporales

Además, Labov considera que hay cuatro tipos de mecanismos para indicar la actitud del hablante: intensificadores, comparadores, correlativos y explicativos (Labov 1972: 378).

² Los adverbios aproximativos (*hedges*) indican interpretaciones y permiten a los escritores transmitir su actitud respecto de los enunciados a los que acompañan, presentando afirmaciones que no se han demostrado aún con cautela, a la vez que suavizando afirmaciones categóricas. Los adverbios intensificadores (*boosters*) hacen

En su conjunto, los adverbios evaluativos (disjuntos de estilo en la gramática de Quirk *et al.* 1985) indican una valoración o evaluación que hace el hablante sobre el contenido del *dictum* o sobre algún aspecto relacionado con éste. El objeto de dicha valoración es el hecho mismo expresado en la proposición, la actuación del agente o la voluntad de éste de hacer lo que se expresa. En este trabajo se analizan en concreto estos modificadores externos al *dictum*. La aportación significativa que estas unidades hacen a la oración está estrechamente relacionada con el contenido proposicional: toman la proposición como un todo y modifican la situación que en ella se describe, ya sea en su totalidad, ya en relación con alguno de sus aspectos. Los adverbios que se incluyen en alguna de las diversas subclases que forman este conjunto tienen en común que se comportan como modificadores oracionales y que su omisión no afecta al valor de verdad de la oración ya que la valoración que expresan es externa al contenido de la proposición.

2. Fundamentos teóricos del estudio

En el marco de la Lingüística de Corpus, Biber y Finnegan (1989) se han ocupado de la evidencialidad y el afecto en géneros escritos y orales del inglés: sus investigaciones estudian la aparición de ciertos rasgos lingüísticos que configuran estilos de actitud interesantes en nuestro caso, porque se centran tanto en textos orales y géneros coloquiales como en conversaciones espontáneas y públicas. En el caso de Beach y Anson (1992: 252) se mencionan intercambios de opinión por escrito donde el primer escritor hace una observación sobre un tema y el segundo reacciona a dicha información produciendo una cadena de respuestas que tiene una evolución concreta. El género que nos ocupa, el blog y sus comentarios, puede encontrarse a caballo entre los textos objeto de estas investigaciones. Pero este trabajo se basa fundamentalmente en el estudio de Conrad y Biber (1999): *Adverbial Markings of Stance in Speech and Writing* donde los autores usan datos cuantitativos para demostrar la diferencia entre varios tipos de discursos orales y escritos en términos de evaluación o “posiciones” en su terminología. En el corpus objeto de su investigación, Conrad y Biber clasifican los adverbios según sus formas (adverbios, sintagmas preposicionales y cláusulas subordinadas) y según si expresan certeza, actitud o estilo y estudian su aparición en tres géneros: conversación (Conv.), informes académicos (Acad.) y reportajes de noticias (News).

Conrad y Biber llaman *stance* a la evaluación y distinguen tres tipos: la posición epistémica, la posición actitudinal y la posición estilística. La posición epistémica (*epistemic stance*) indica el grado de certeza del hablante/escritor y puede manifestarse de cinco formas distintas: indicando el grado de certeza o duda sobre la proposición (*perhaps, certainly, etc.*), comentando la realidad de la proposición (*actually, in fact, etc.*), indicando que la proposición es algo imprecisa (*sort of, nearly, etc.*), identificando la fuente de información, bien específicamente (*according to*) o bien por implicación con palabras como *apparently* o *evidently* y marcando las limitaciones de la información o identificando la perspectiva desde la cual la proposición sería verdadera (*from our perspective*). La posición actitudinal (*attitudinal stance*) incluye los juicios de valor u opiniones personales sobre lo que está dicho

posible que los escritores expresen su certeza y, por tanto, dejen claro su acuerdo o bien con el autor o con el público. Se usan para atraer la atención de los lectores o dejar clara la pertenencia a un grupo determinado.

o escrito (*fortunately, most surprising of all, etc.*). Por último, la posición estilística (*style stance*) se refiere al comentario del emisor sobre el modo en el que se presenta la cláusula (*honestly, more simply put, etc.*).

En cuanto a la realización gramatical de la evaluación, Conrad y Biber (1999) enumeran seis posibilidades: los adverbios simples como por ejemplo *actually*, las frases adverbiales como *quite frankly*, las frases nominales como *no doubt*, los sintagmas preposicionales como *for a fact*, las oraciones subordinadas finitas como *I think* y las oraciones subordinadas no finitas como *to put it bluntly*.

Por último, en el caso de la situación dentro de la oración, la mayoría ocupan lugares distintos libremente: inicial en la que el adverbio se coloca antes del sujeto, pre-verbal donde el adverbio está entre el sujeto y el verbo principal o entre un auxiliar y el verbo principal, post-verbal cuando el adverbio se encuentra entre el verbo principal y un elemento final obligatorio, como un sujeto predicativo o un complemento directo y final en la que el adverbio sigue a todos los elementos obligatorios. Poniendo como ejemplo el adverbio *actually* en la conversación, se observa que puede ocupar cualquiera de estas cuatro posiciones:

- Inicial: “*Actually* I can’t blame her”.
- Pre-verbal: “Well I *actually* said thank you for that”.
- Post-verbal: “I’m *actually* cold”.
- Final: “They look good *actually*”.

También se encuentran casos donde los adverbiales de posición están restringidos en su colocación y tienen que preceder a la frase siguiente. Este grupo incluye marcadores de imprecisión como *sort of*, o también adverbiales de posición estilística como *literally*: “There’s such... you know... *sort of* appalling need” o “At the centre, visitors can see not only the trees flourishing on *literally* the world’s richest compost”.

3. La actitud del hablante en la web 2.0 y los blogs

Acudimos a Wikipedia como conocido ejemplo de lo que ha supuesto la revolución web 2.0 precisamente para definir qué es la web 2.0. Acuñado por Tim O’Reilly en 2004, web 2.0 se refiere a una segunda generación en la historia de la Web. De especial importancia para nuestro estudio es el hecho de que se basa en comunidades de usuarios y en una gama especial de servicios como las redes sociales, entre las que se encuentran los blogs, que facilitan el intercambio ágil de información entre los usuarios. La web 2.0 supone un fenómeno nuevo y en auge hoy en día. Las características de los blogs difieren de aquellas más corrientes en otros géneros, en lo que se refiere a que, por su finalidad, por el tipo de medio a través del cual se distribuyen y por la interactividad que los caracteriza, deberían confluir aquí rasgos característicos del lenguaje oral y del lenguaje escrito en cuanto al uso de expresiones adverbiales para denotar la actitud.

Con respecto a los blogs (las bitácoras), son sitios web que se actualizan periódicamente y que recopilan en orden cronológico textos de uno o varios autores. Habitualmente, para cada artículo de un blog, sus lectores tienen la opción de escribir comentarios y el autor u otros lectores responden a estos comentarios, de manera que otra de las características de los blogs es que fomentan las conversaciones asíncronas. Aunque, como

sabemos, hay distintos tipos de blogs (personales, corporativos, temáticos...) pueden definirse otra serie de características comunes a todos ellos: la posibilidad de añadir comentarios a cada entrada, los enlaces que llevan a temas relacionados o la opción de difundirlos, es decir, que pueden leerse mediante programas que aceptan datos procedentes de medios diversos (Fumero 2005). Atendiendo a esta última característica, las fuentes web en formato RSS son un avance significativo en tanto en cuanto permiten los enlaces con las páginas, las subscripciones o las notificaciones.

El corpus específico objeto de este estudio es una recopilación de textos de blogs que, como adelantábamos, tienen unas características que pueden distinguirlos de otros textos y que, desde nuestra perspectiva, los convierten en un género particular. En lo que sigue, trataremos de categorizar este tipo de textos y llegar a conclusiones sobre cómo se manifiesta de hecho la actitud del hablante en este tipo de textos en inglés a través de los adverbios y expresiones adverbiales. En este caso, se han elegido blogs de telecomunicaciones porque es uno de los temas que centra la actividad de los autores y, por lo tanto, el corpus que se recopila dará lugar a más investigaciones. En cuanto a su representatividad, los blogs de telecomunicaciones son relativamente poco numerosos comparados con otros blogs como los generales de tecnología, viajes o gastronomía y es más fácil encontrar y agrupar los que se ajustan a los criterios de selección previstos.

4. Descripción y metodología de recopilación del corpus

4.1. Metodología para la recopilación del corpus

Para la recopilación y el estudio de los artículos de los blogs y sus comentarios se parte de las siguientes premisas generales que provienen de la observación de parte de los veinticinco blogs que integran el corpus final: el artículo del blog de telecomunicación contiene información generalmente divulgativa que incluye términos técnicos como *ADSL*, *Attenuation*, *bandwidth*, *DTE*, *GSM*, *MAC*, *TCP/IP* y que va dirigida a una comunidad no sólo experta sino también interesada por el sector; el autor del artículo suele aportar una opinión personal sobre la noticia o la información que comunica; la macroestructura es, a grandes rasgos, la de una noticia (titular, epígrafe y cuerpo) y es también característico que finalice con un llamamiento a la participación de los lectores.

Los comentarios de los blogs son más variados, pero, en general, puede hablarse de algunas características que los distinguen como son los registros más informales y la estructura cronológica de las intervenciones. Los comentarios más largos tienen formato de artículo y el lector aporta una idea bien estructurada. Formalmente estos comentarios se parecen a los artículos originales del blog. Los comentarios más cortos no suelen superar dos o tres líneas y aquí el lector bien responde a la cuestión planteada por el autor en el artículo o bien formula su propia interrogante con respecto al tema tratado. Puede distinguirse un último tipo de comentario que denominamos comentario “cita” o comentario “enlace” porque el lector cita o enlaza directamente parte o la totalidad de un texto de otro blog o documento electrónico, con el fin de aportar su visión o de responder al autor.

Tras este primer trabajo de aproximación general al género que nos ocupa, se establecieron cuatro criterios de selección para la creación del corpus. El primer criterio limitaba el dominio de especialidad y el tipo de blog. Siguiendo este criterio, se elegirían blogs de noticias del sector de las telecomunicaciones con los comentarios correspondientes a estas entradas de noticias como parte del estudio. El segundo criterio estaba relacionado con

la cantidad de textos que se incluirían en el corpus. Se delimitó en 25 blogs que supondrían un total de 250 mil palabras de sus artículos y 50 mil palabras de sus comentarios. El tercero, la fecha de producción, atendiendo a la cual se incluirían textos recientes, publicados en el periodo de los 2 años anteriores al momento concreto en el que empezaba la recopilación de los datos (desde diciembre de 2006 hasta diciembre de 2008). El cuarto y último criterio, la condición lingüística que restringiría la recopilación a textos escritos en lengua inglesa por hablantes nativos o con un nivel de competencia alta en esta lengua (a partir de un nivel C1) y que estarían publicados con acceso libre en internet.

4.2. Descripción del corpus

Partimos del modelo de Renkema (1993: 44), que en su propuesta recoge las ideas del antropólogo Hymes, para describir la situación en la que tiene lugar la comunicación a través de dieciséis componentes agrupados bajo el acrónimo de la palabra inglesa SPEAKING y entendemos que los blogs de telecomunicación tienen las características que siguen:

S	Setting/Scene (Ambiente/escena)	Situación informal aunque no exenta de profesionalidad en ocasiones.
P	Participants (Participantes)	Miembros de la comunidad de telecomunicación, aunque la interactividad del medio admite otros interlocutores.
E	Ends (Fines)	La divulgación de información sobre el sector y valoración u opinión personal.
A	Act Sequences (Secuencia de hechos)	El centro de una entrada de blog suele ser una noticia a la que siguen una serie de comentarios de otros interlocutores.
K	Keys (Claves)	En este caso concreto, el tono difiere mucho según qué información se trate.
I	Instrumentalities (Instrumentalidades)	Documentos electrónicos que se encuentran a través de las páginas de internet en línea.
N	Norms (Normas)	Invitan siempre a la discusión o a los comentarios acerca del tema que se está tratando.
G	Genres (Género)	La hipótesis de partida es que se encuentran a medio camino entre géneros escritos y orales.

4.3. Herramientas informáticas para el análisis del corpus

AntConc es un software de libre distribución que puede generar líneas de concordancia, analizar clústeres de palabras, frecuencias de las palabras, palabras clave, etc.

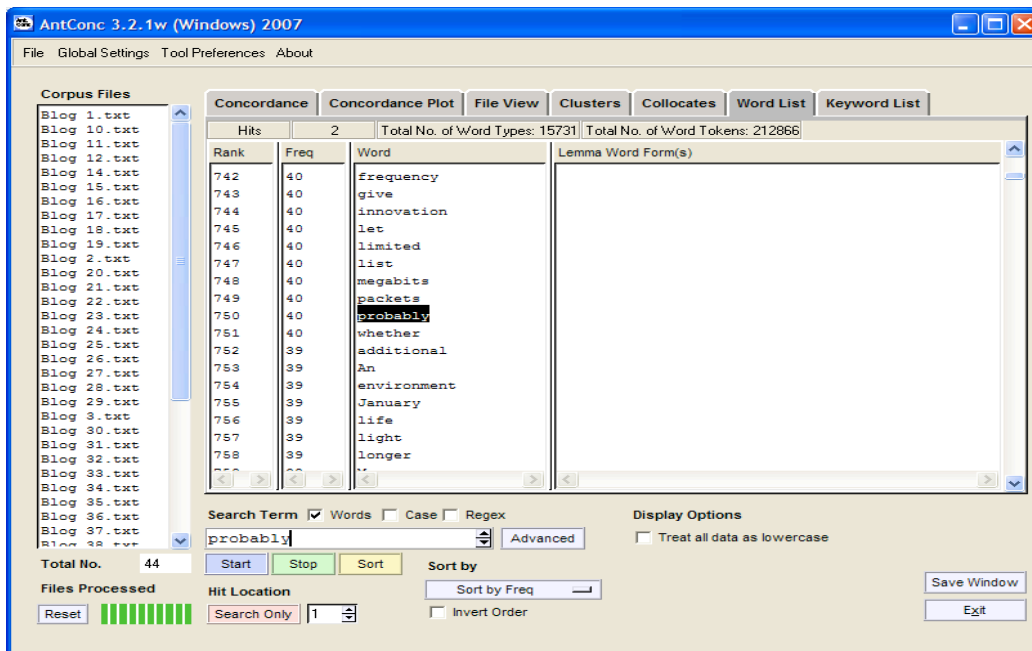


Imagen 1: AntConc.

Con respecto al etiquetado gramatical, se usa la versión gratuita de *LingPipe*, un software bajo entorno de *Windows*, con una interfaz intuitiva. Tiene muchas opciones en cuanto al etiquetado y tratamiento de un texto natural, añade directamente etiquetas de forma `<token pos="xx">palabra</token>` y supone una herramienta práctica para su tratamiento posterior con *AntConc*.

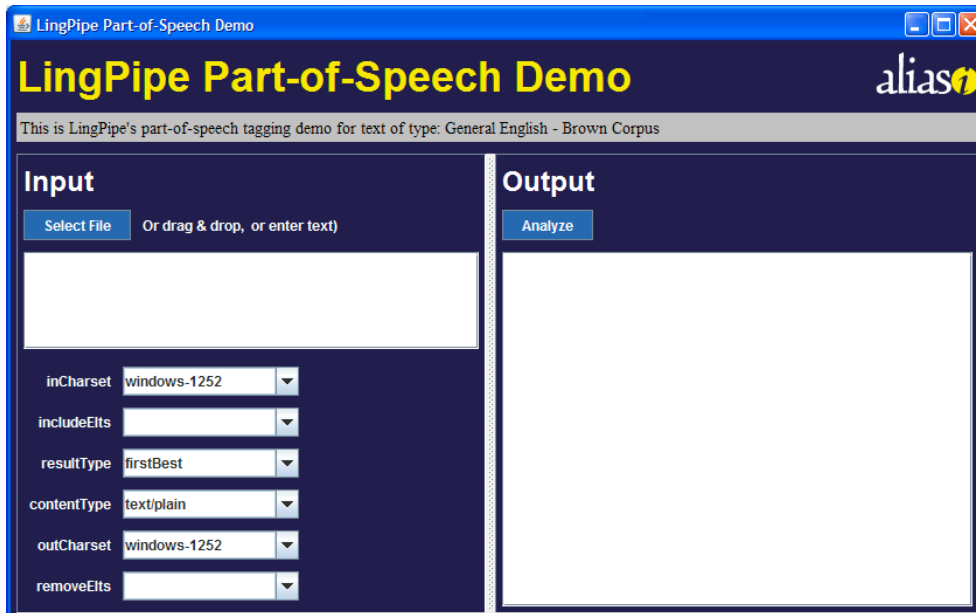


Imagen 2: LingPipe.

5. Hipótesis de partida

Revista Electrónica de Lingüística Aplicada (ISSN 1885-9089)
 2009, Número 8, páginas 174-198
 Recibido: 24/11/2009
 Aceptación comunicada: 12/01/2010

Teniendo en cuenta la peculiaridad de los artículos de los blogs, que, aun siendo textos escritos, invitan a una interactividad más propia, quizás, de la conversación oral y el carácter más informal de los comentarios que incluyen preguntas y respuestas, y partiendo de trabajos teóricos previos como el resumido en el apartado anterior, formulamos la siguiente hipótesis: que los marcadores adverbiales de posición en los textos de los blogs tienen una distribución parecida a la de la conversación, tanto en clase semántica, como en realización gramatical y lugar que ocupan en la oración. En el caso de los artículos de los blogs, las características que los definen son más parecidas a aquéllas del reportaje de noticias.

6. Análisis del corpus de trabajo

6.1. Estudio de la clase semántica

Siguiendo la metodología de Conrad y Biber (2000), se analizan los marcadores adverbiales de posición según su clase semántica: posición epistémica, posición actitudinal y posición estilística.

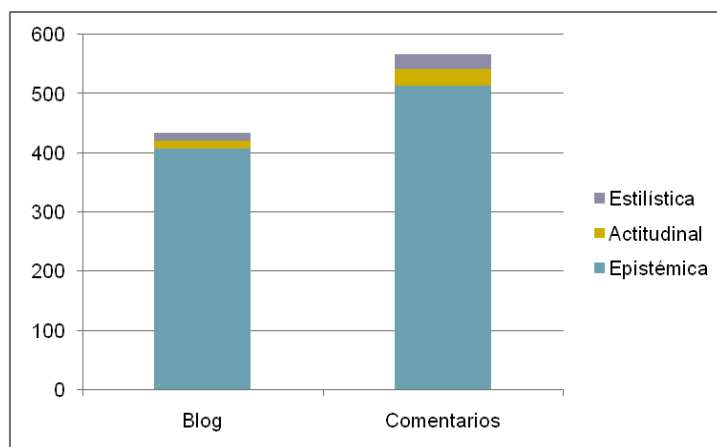


Figura 1: Distribución de marcadores adverbiales de posición por cada 100.000 palabras.

Teniendo en cuenta que los datos provienen del tratamiento de 250.000 palabras de artículos de blogs y 50.000 palabras de comentarios en respuesta a estos artículos, los resultados se han analizado en proporción para reflejar una frecuencia por cada 100.000 palabras con el fin de poderlos contrastar.

La figura 1 muestra una gran cantidad de marcadores adverbiales de posición epistémica que indican una actitud y evaluación personal del emisor del mensaje. Se observa también que en los comentarios hay un número mayor de marcadores adverbiales de posición de los tres tipos. Tras analizar los adverbiales más comunes, son los de posición epistémica los más abundantes en todos los casos. Pueden distinguirse algunos adverbiales más comunes según los registros: *really* tiene una frecuencia de aparición muy alta tanto en los artículos de los blogs como en los comentarios; *according to* se usa exclusivamente en los artículos de los blogs, también con una tasa muy alta; *actually* aparece más en los comentarios.

	Blogs	Comentarios
--	-------	-------------

Epistémica-certeza/duda		
Certainly	*	**
Definitely	-	**
Maybe	-	**
Of course	**	***
Perhaps	**	**
Probably	*	***
Likely	**	**
Epistémica-realidad		
Actually	**	*****
Really	*****	*****
In fact	*	*
Epistémica-imprecisión		
Nearly	*	*
Kind of ³	*	*
Epistémica-fuente de información		
According to	*****	*
Apparently	*	-
Epistémica-limitación/perspectiva		
Generally	-	**

Tabla 1: Aparición de adverbiales en blogs y comentarios (cada * = más de 10 por 100.000 palabras).

According to tiene una tasa de aparición alta en los artículos de blogs, principalmente, quizás, debido a que éstos fueron escogidos siguiendo un criterio temático de noticias del sector. Al redactar la noticia, los autores tienden a citar la fuente de la información:

(Blog 28)

According to the new market research conducted between June 2007 and June 2008, France demonstrated the highest growth of any European nation with over 118,000 new subscribers.

(Blog 2)

According to inventor Dan Borislow, having continuously improved the service, MagicJack will lead to \$1 billion in customer savings in 2009.

(Blog 3)

According to the Business Standard article, Tata Teleservices expects around 60-70% of new additions to its subscriber base to come from rural areas.

(Blog 9)

As data streams travel back and forth over the network, the sniffer captures each packet and eventually decodes and analyzes its content *according to* the appropriate specifications.

³ *Kind of* es informal y se usa más en inglés norteamericano según Quirk *et al.* (1985: 598).

Los adverbiales de posición de realidad también surgen con frecuencia tanto en los artículos de blogs como en los comentarios. Los autores los utilizan para dar a entender que lo escrito no es solamente una opinión sino un hecho o una realidad, como por ejemplo a través de las palabras *actually* y *really*, aunque, en ocasiones, *really* sirve también como intensificador, especialmente cuando está presente en posiciones post-verbales como en el Blog 3 “[...] the part which made me feel *really* good about [...]” donde *really* podría interpretarse bien como “en realidad” bien como intensificador de *good*. El corpus aporta ejemplos en los que se expresa un hecho o una realidad:

(Blog 1)

They are benefiting from some breakage from folks who buy the service but end up not *really* using it (so the average long distance minutes used per month is *actually* lower than 500 minutes).

(Blog 12)

Digium *actually* manufacturers a number of telephony products based on Asterisk and are very appealing to some businesses.

(Blog 20)

Actually, fiber optic transmission stands ready to go with almost unlimited bandwidth.

(Blog 20)

There's no national network of these there way there is with wireline and satellite, so it *really* depends on exactly where you are located as to what service is available.

(Comment 12)

This assumes that the laptop in question is *actually* able to communicate with the network, the only problem is that it can't ping the VRRP interface.

(Comment 19)

The issues and challenges mentioned above are *actually* faced by the mobile application developer.

(Comment 12)

They stated they had never *really* looked at them side-by-side.

Los adverbiales de posición epistémica que expresan duda o certeza son los terceros en frecuencia de aparición. Se observa que aparecen más en los comentarios que en los blogs. Las palabras como *of course* (certeza) y *probably* (duda) se emplean más en los comentarios y transmiten la misma actitud independientemente de su situación dentro de la oración:⁴

(Blog 11)

Of course, there's the ongoing challenge of integrating these companies once acquired, and figuring out the details about branding, channels, R&D, staff retention, etc.

(Blog 2)

Customers need to factor risk of bankruptcy in conducting business with these companies and *of course* the service reliability factors.

(Blog 1)

Since Vonage *probably* doesn't have any IP PBX patents, they would need to license the technology from somebody who can indemnify them against lawsuits.

⁴ *Of course* funciona como un disjunto de contenido vinculado a la afirmación de la verdad por parte de un hablante (Hoye 1997:157-158).

(Blog 3)

Friday's Economic Times article also makes the case for how 3G enjoys two advantages over the rival access technology, one of which is *probably* true worldwide, the other of which has to do with the specifics of the Indian market.

(Comment 19)

Of course size of base helps in that as that narrows the effects of the overheads and every MVNO must reach a critical mass, and marketing prowess and brand power are a must in getting there as quick as possible.

(Comment 12)

We primarily use Nortel's MultiLink trunking (MLT) which is proprietary to Nortel equipment but I'm guessing it's *probably* supported.

Los adverbiales de imprecisión son igualmente frecuentes en comentarios y en artículos de blogs, aunque menos habituales que otros adverbiales epistémicos, quizás porque los autores no quieren dar una impresión de que ofrecen datos o respuestas inexactos o que desconocen de alguna manera el tema del que están tratando. Entre estos adverbiales destacan *nearly* y *kind of*:

(Blog 3)

[...] whose recent study sees the country's WiMAX subscriber base hitting 14 million by Year 2013 and growing annually by *nearly* 130%.

(Blog 10)

Wayport's footprint included hotspot locations in retail, hospitality and healthcare venues in *nearly* 20,000 hotspots in the U.S.

(Blog 15)

China's apparent move to allow some *kind of* WLAN in handsets comes just as WAPI phones are being developed.

(Comment 19)

[...] but the business models are difficult anywhere you don't have a single entity like DoCoMo controlling *nearly* everything.

(Comment 19)

I would agree that it has become a strange *kind of* MVNO when it is owned to the mobile network operator, but it still operates according to MVNO regulations, and a quite limited market (5-6 mio population) has a wide range of service proposals.

Del mismo modo que los adverbiales de posición epistémica de realidad, los de limitación o perspectiva proliferan en los comentarios y en menor medida, en los artículos de los blogs. *Generally* aparece con cierta frecuencia:

(Blog 3)

Millicom *generally* does rather better in the smaller markets it serves, enjoying the top spot in El Salvador (pop. 7 million), Guatemala (pop. 13 million), Honduras (pop. 8 million) and Paraguay (pop. 7 million).

(Comment 1)

Generally speaking, investing in emerging markets is riskier than investing in established markets.

(Comment 19)

Lastly, and *generally* the more successful MVNO model has been an established telecom player that does not have the chance to build a mobile network but wishes to take advantage of FMC to add value to its established customer base.

Por otra parte, los marcadores adverbiales de posición actitudinal y estilística son bastante más escasos en comparación con los de posición epistémica. Aparecen ligeramente más en los comentarios que en los artículos de blogs. Los de posición estilística sirven para enfatizar la actitud del escritor. Tanto en los artículos de los blogs como en los comentarios, *seriously*, *hopefully* y *literally* son los más frecuentes:

(Blog 2)

Seriously? “MagicJack”?

(Blog 11)

Hopefully with this post, you'll be getting the next best thing.

(Blog 2)

Literally over night, thousands of software types will add extensions, bolt-ons, etc., in driving a technical consolidation of a fragmented industry.

(Comment 19)

But *seriously*, a parallel economy exists for a reason or people can no longer buy a single stick of cigarette or a cup of cooking oil from neighborhood shops.

(Comment 23)

Hopefully Congress will actually choose to open up a discussion about this.

(Comment 19)

[...] a time will come when *literally* MVNOs (esp. data MVNOs) shall choose which backhaul to choose or switch to if they are not satisfied with the speeds [...]

En cuanto a los adverbiales de posición actitudinal, que expresan actitud, opinión o juicios de valor, destacan *unfortunately*, *surprising*, *strangely* e *ideally*. Al igual que los adverbiales de posición estilística, los actitudinales aparecen más en los comentarios que en los artículos:

(Blog 3)

Much more surprising is the 103.66% penetration recorded in Gabon - and the fact that the Gabonese market has doubled in size over the last two years.

(Blog 16)

Strangely, features like presence (knowing who is available online) and integration of communication solutions with desktop applications have found few takers, with slightly more than half of the SMBs considering it a part of Unified Communications.

(Comment 14)

Unfortunately many non-POTS VoIP devices do not support wideband codecs either.

(Comment 19)

Ideally in an Indian environment, where mobiles are increasingly penetrating the lower income class (autorickshaw drivers & house maids) [...]

6.2. Estudio de la realización gramatical

Se aprecian en este corpus tres estructuras comunes: adverbios, sintagmas preposicionales y oraciones subordinadas finitas.

Con respecto a los adverbios, para el estudio se han incluido como tales las expresiones fijas como *sort of* y *of course*, donde el sustantivo y la preposición no tienen significado independiente. Expresiones como *in fact*, donde las partes mantienen su significado y donde el sustantivo es susceptible de modificación (*in actual fact*), se han considerado sintagmas preposicionales.

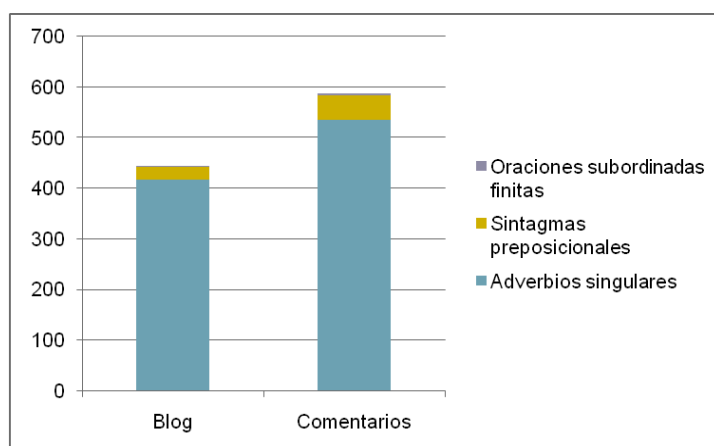


Figura 2: Realización gramatical de los adverbiales de posición por cada 100.000 palabras.

Se puede observar que el número de adverbios singulares en los blogs y los comentarios es mucho mayor que los sintagmas preposicionales y las oraciones subordinadas finitas y se observa una aparición más frecuente en los comentarios que en los blogs. Los adverbios se asocian con todas las clases semánticas de los adverbiales de posición, por ejemplo:

(Blog 1) Epistémica de certeza/duda.

Verizon can *certainly* offer faster Internet connections where FiOS is available, but it was clear in the second quarter that just offering the fastest connections wasn't enough to win more subscribers than the competition.

(Comment 19) Epistémica de realidad.

Actually; I do not really believe in such concept to be expected in the near future.

(Blog 10) Epistémica de limitación.

WiMAX runs over licensed wireless spectrum, which is *generally* more reliable and secure than unlicensed frequencies.

(Blog 3) Epistémica de fuente de información.

According to a recent Cellular News item, a new report from Pyramid Research predicts that mobile penetration in Uganda is expected to increase from 39.0% in 2009 to 70.7 % by 2014, driven by successful market liberalization and increased competition.

(Blog 1) Epistémica de imprecisión.

The cable companies added *nearly* 800,000 of their new subscribers by acquisition, rather than by organic growth, so the telcos are growing TV subscribers at an organic rate that is *nearly* five times the rate of the cable companies. Not good for folks in cable-land.

(Comment 14) Actitudinal.

Unfortunately many non-POTS VoIP devices do not support wideband codecs either.

(Comment 1) Estilística.

However, in today's hyper-security sensitive world that airlines operate, I *seriously* doubt this is the reason behind Aircell's blocking of these services.

En segundo lugar están los adverbiales de posición que tienen una realización gramatical como sintagma preposicional. Éstos tienen una función semántica relativamente más limitada, dos funciones en particular que aparecen con mayor frecuencia, la de limitar la información a un marco determinado – muchas veces una fecha– y la de manifestar explícitamente que lo expuesto es según la opinión o la perspectiva del emisor. Los términos más empleados son: *in my opinion*, *from somebody's perspective*, donde *somebody* puede ser el mismo autor u otra persona o entidad, y *as of date*, donde *date* generalmente es una fecha o época determinada:

(Blog 2)

In my opinion, the minimum definition for Broadband should be at least 50 megabits, if not 100 megabits.

(Comment 19)

In my opinion a mobile/palmtops' interfacing with other devices, such as printers, desktops or laptop should also be researched and consumer advocacy groups.

(Blog 2)

From a commercial perspective, those holding these types of radio broadcast licenses have far greater broadcast reach larger audiences than those running a 100 watt linear antenna, for example.

(Comment 19)

From my own personal perspective I want my oyster card in my phone so I can stop carrying it around and can autocharge it on the move.

(Comment 1)

And *as of today*, no one at magicjack has been able to explain this problem or resolve it for me.

Las oraciones subordinadas finitas son muy escasas, tanto en los blogs como en los comentarios. Inciden en que lo expuesto anteriormente es una opinión del emisor o implican cierto grado de duda. Se forman con el pronombre personal de primera persona del singular *I* y un verbo:

(Blog 3)

These are the sort of numbers *I expected*.

(Comment 12)

V3.2 SSH Secure Shell is still freely available on various FTP sites mostly universities *I believe*.

También se encuentra un número mínimo de sintagmas nominales como marcadores adverbiales de posición tanto en los blogs como en los comentarios. Expresiones del grupo de *no doubt* son las únicas de cierta relevancia:

(Blog 11)

Revista Electrónica de Lingüística Aplicada (ISSN 1885-9089)
2009, Número 8, páginas 174-198
Recibido: 24/11/2009
Aceptación comunicada: 12/01/2010

Let's not forget that Jajah is now running Yahoo's voice platform, so they've got a pretty large global market at their disposal, and like the Tower of Babel, this will *no doubt* be the first step towards adding other languages and getting everybody talking to everybody.

(Comment 19)

Without a shadow of doubt! for the simple reason being, Mobile phones provide an “online” payment option, without the need 2 go online.

6.3. Estudio del lugar que ocupan los adverbiales en las oraciones

En este apartado nos centramos en la distribución proporcional de adverbiales de posición en las oraciones. Como cabía esperar, los adverbiales de posición tienen la tendencia de aparecer al principio de oración o antes del verbo principal. En este caso, tomamos como adverbiales pre-verbales aquéllos que van inmediatamente después del verbo auxiliar o antes del verbo principal como *be*, *have*, *may*, *can*, etc. en sus diferentes tiempos verbales.

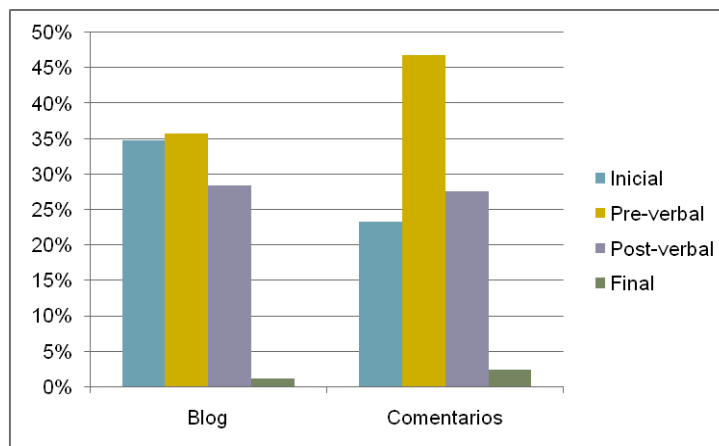


Figura 3: Lugar que ocupan los adverbiales de posición en las oraciones.

Se puede observar que la mayoría de los adverbiales de posición se sitúan en la primera parte de la oración, bien en posición inicial o bien en posición pre-verbal. Hay un porcentaje de adverbiales en posición inicial visiblemente mayor en los artículos de los blogs que en los comentarios, en gran medida porque la expresión *according to* se emplea con mucha frecuencia:

(Blog 1)

According to the Form 8-K that the company filed with the SEC, there are two parts to the refinancing - a senior secured debt facility (for \$95M-\$125M) and a tranch of senior convertible notes (for \$90M).

(Blog 3)

According to the EASSy website, the level of international telephone traffic per main line in sub-Saharan Africa is the highest in any region in the world, which is proof of there being "considerable demand in East Africa due to insufficient supply for telecommunications within the region."

(Blog 27)

According to the recently released UN report, more than 60 per cent of the world's citizens have access to mobile phones; that is 4.1 billion cellular subscribers across the world.

Además de servir como adverbiales de posición, los que están situados al principio de una oración, habitualmente cumplen una función adicional, la de adverbiales de enlace, para intensificar o sintetizar lo expuesto anteriormente. Marcan tanto la naturaleza de la oración siguiente, como su conexión con el discurso anterior. Podemos encontrar un claro ejemplo de lo que queremos decir en el uso de *in fact*:

(Blog 25)

In fact, our challenge isn't convincing companies to join once we've discussed the value of the program, it is determining which companies to bring into the program in which priority ... we have many, many companies in the funnel today.

(Blog 15)

In fact, almost 69 percent of those who responded to our survey plan to increase their investment in remote security over the next 12 months.

(Comment 2)

In fact we would be interested in funding the project to develop a free open source TEM platform.

Otros ejemplos son adverbiales epistémicos de limitación, de realidad, estilísticos o de actitud:

(Blog 28)

In general, studies like these will in the future not include any statistics from 2009 and possibly 2010 because growth is the exception to the rule for the foreseeable future.

(Blog 3)

Currently, our ARPU is *nearly* 30% higher than the industry average.

(Blog 1)

Basically, it's a tool to save minutes if you are on a limited minutes cell phone plan.

(Blog 16)

Hopefully, Vonage would come up to the same level as it was before it started going down in 2006.

(Blog 16)

Quite surprisingly though, there have been very few calls per day, hence calling for a stricter course of action.

(Blog 2)

Luckily, I have FIOS but what about most of America?

(Blog 4)

Unsurprisingly generally there is no prize received.

(Blog 11)

Actually, I think you'll be quite surprised at how many interesting features they have - see for yourself.

(Blog 16)

Strangely, features like presence (knowing who is available online) and integration of communication solutions with desktop applications have found few takers [...]

(Blog 18)

Possibly, as iSuppli estimates that it costs about as much as an iPhone to make [...] ⁵
(Blog 23)

Hopefully, this paper will help shed some much needed light on the challenges involved as well as generate meaningful discussion on the subject.
(Blog 24)

Strangely, Bucharest's do-it-yourself fiber reminds me of mobile service providers in Somalia, a country with no central government and no regulation of radio spectrum.
(Blog 25)

Obviously this capability exists today but the screen size of an iPhone makes it an especially compelling viewing experience and I would imagine AT&T should be in a big rush to roll this out to the masses.
(Comment 1)

Generally speaking, investing in emerging markets is riskier than investing in established markets.
(Comment 1)

Maybe the company would declare bankruptcy.
(Comment 2)

Hopefully those that know can spread the good word to those that do not and this massive taxpayer bailout won't be a total loss for the Country.
(Comment 12)

Unfortunately I had to drop the D-Link adapter even with Fast roaming enabled (85dB) the adapter seemed to throw fits from time to time.
(Comment 19)

Unfortunately, MVNOs coming back to the negotiating table often find themselves "locked in" to their MNO Partner due to the technical and practical complexities of switching to another MNO.
(Comment 19)

Actually; I do not *really* believe in such concept to be expected in the near future.
(Comment 19)

Certainly nothing wrong about that, though *sadly*, I would say there are over 2B+ people on the same boat as me
(Comment 23)

Hopefully Congress will *actually* choose to open up a discussion about this.
(Comment 24)

Actually, it's not even FTTB/FTTH fiber in those pictures and in the city in general.
(Comment 27)

Truly this is a great country not only in our eyes but in the sights of the world also.

En el caso de la situación pre-verbal dentro de la oración, existen todo tipo de adverbiales. Es la posición en la que aparecen con más frecuencia llegando a casi el 50% en el caso de los comentarios, donde, como adelantábamos, no aparece *according to* ocupando la posición inicial:

⁵ Prototípicamente, la evaluación sobre el valor de verdad de la oración se expresa mediante operadores modales epistémicos, entre los que se cuentan verbos modales como *poder* así como también algunos adverbios, como es el caso de *possibly*.

(Blog 1)

[...] we *probably* won't perform any better than the best quarters in our history.

(Blog 1)

That *certainly* wouldn't be enough to get anybody excited.

(Blog 8)

If fuel goes any higher, nobody will be flying -- it *really* and *truly* is scary.

(Comment 1)

However, in today's hyper-security sensitive world that airlines operate, I *seriously* doubt this is the reason behind Aircell's blocking of these services.

(Comment 1)

I don't know why anyone *actually* uses a landline these days unless they are in an office or have a home office.

(Comment 2)

I *certainly* see no reason LVLТ should ever sell at a premium.

(Comment 12)

I'm happy to report that so far RSMLT seems to be working fine... although you most *certainly* need to set the hold-up timer to infinity (9999) and enable rsmlt-edge support.

(Blog 21)

Robertson *basically* says Skype speak with forked tongue in his post on VoIPWatch earlier this year.

(Blog 27)

It *really* is about serving the globe...

(Comment 14)

With IAX2, which I have done myself in the past, port forwarding *literally* may not be required.

(Comment 19)

Wireless *definitely* adds the remote arm to the common man but the VAS industry need to be patient for the returns on their investment till the end user becomes dependent on these applications.

(Comment 24)

Cloud telephony *certainly* is a hot area.

También hay que tener en cuenta los adverbiales que se encuentran situados entre el verbo auxiliar y el principal, que, según hemos adelantado, se entienden aquí como pre-verbales:

(Blog 18)

But at Telco 2.0 yesterday, we heard how CDRs might *actually* empower the users in a Telco 2.0 future.

(Blog 19)

Players like EA (Electronic Arts) can *actually* become data MVNO and bundle data with their games.

(Blog 18)

It scares many CEOs senseless and could *actually* now become reality.

(Blog 19)

In this situation, having a partner in the form of Visa, Master or Amex would *certainly* help.

(Comment 19)

If I have to choose a winner that could *actually* make change happen rather than simply benefit from an eventual (if ever*) consumer shift to mobile payments I'll take the carriers.

En cuanto al lugar post-verbal, existen dos categorías que aparecen con más frecuencia. En la primera categoría se recogen los adverbiales que modifican sintagmas nominales en vez de la oración entera actuando como marcadores de imprecisión:

(Blog 10)

iPass enables connectivity to platforms accounting for *roughly* 70 percent of this number.

(Blog 14)

[...] the savings in energy costs could grow to *nearly* \$2 billion each year.

(Blog 24)

CDMA had technology leadership and it managed to capture *nearly* 20% of the 2G cellular market at its peak, but it could never overtake GSM and, today, major operators are jumping ship to join the 3GSM crowd.

(Comment 2)

Given that an average corporate wireless user runs \$55 and the company cited above has 2,500 devices that would be *roughly* \$1.7 million in annual spend.

(Comment 19)

In France, Banks are trying for *nearly* 10 years to introduce “Moneo”, an alternative method of payment [...]

En la segunda categoría se incluyen adverbiales post-verbales como *actually*, *really* o *certainly* en oraciones con un verbo principal como *be*. Son la gran mayoría de los casos post-verbales:

(Blog 15)

The difference is *mainly* due to the impairment of goodwill at T-Mobile UK amounting to EUR 1.8 billion.

(Blog 21)

The wireless carriers say that it will tie up valuable network traffic, and that is *certainly* possible.

(Blog 23)

It's *actually* a pretty tough job these days, especially when spectrum matters [...]

(Blog 25)

This IMHO makes the Nortel assets very valuable as they are going for bargain-basement prices and their upside potential is *probably* good.

(Comment 1)

That adaptive codec is *definitely* a great thing.

(Comment 1)

That is *probably* what you thought, but were just being kind in your comment!

(Comment 7)

For someone like me, who has limited knowledge of telecom industry, this was *really* informative.

(Comment 12)

If you only have less than 100 VLANs then you are *probably* fine but if you start to move past that point it makes more sense to move to RSMLT to be more efficient with the CPU utilization.

(Comment 19)

It is *certainly* not possible to give a prediction with 100% accuracy, but even then I don't find their report anywhere close to 50% many a times.

(Comment 19)

A model that does not involve an operator is *definitely* attractive to a bank!

(Blog 1)

Their 2nd quarter earnings were *actually* pretty good.

(Comment 19)

It's *probably* the main obstacle right now and such new types of services will need to be standardized.

(Comment 27)

This is *really* good news.

Tanto en los artículos de los blogs como en los comentarios, los adverbios de posición que se encuentran al final de la oración son escasos. *Really* aparece con cierta frecuencia y hay pocos ejemplos donde el emisor resalta que lo expresado es “según su opinión” o que exprese dudas acerca de ello:

(Blog 1)

It's a better proxy for the Seattle metropolitan area, *really*.

(Blog 3)

I will *really* miss lugging a laptop and printed materials around airless meeting rooms and giant exhibition halls. No, *really*.

(Blog 20)

Is this going to be something like the ongoing DTV transition where one technology goes dark and the other immediately takes its place? No, not *really*.

(Comment 12)

V3.2 SSH Secure Shell is still freely available on various FTP sites mostly universities *I believe*.

7. Estudio comparado con los resultados de investigaciones anteriores

En adelante pasaremos a comparar los resultados obtenidos de este estudio a partir del análisis de los artículos de los blogs y sus comentarios en lengua inglesa, con los resultados de Conrad y Biber (1999) en los registros de conversación, informes académicos y reportajes de noticias.

7.1. Estudio comparado de la clase semántica

Viendo las figuras 4 y 5 que se presentan a continuación, es fácil observar que los artículos de los blogs contienen un número menor de adverbios de posición en contraste con los comentarios y también con la conversación, mientras que los comentarios, tienen una distribución parecida a la de la conversación.

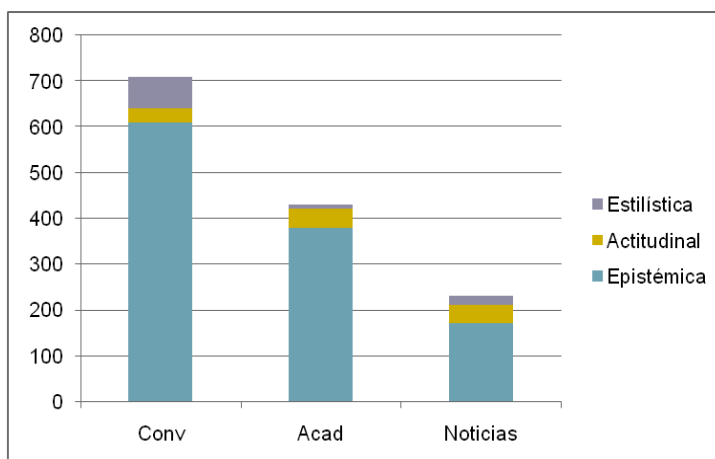


Figura 4: Clase semántica del estudio de Conrad y Biber por cada 100.000 palabras.

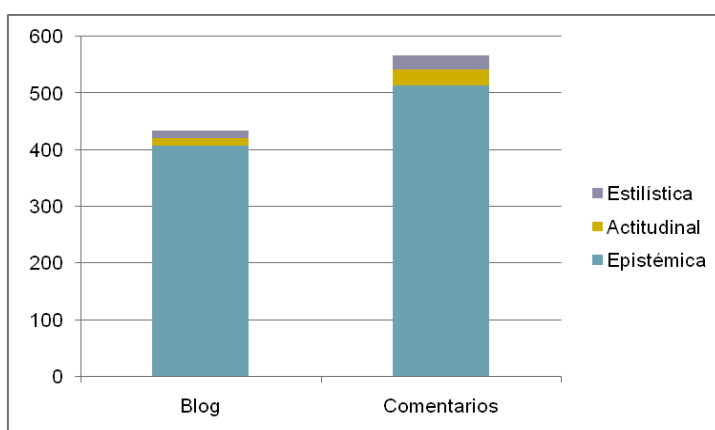


Figura 5: Distribución de marcadores adverbiales de posición por cada 100.000 palabras.

Se emplean menos adverbiales de posición actitudinal y estilística en los artículos, similar en número al informe académico. La diferencia más notable sería la expresión *according to*, que tiene un lugar muy predominante en los artículos de blogs, con una frecuencia mucho mayor que en el resto de los casos. Otra de las diferencias son los adverbiales de posición epistémica de realidad, con una presencia relativamente mayor en los artículos de los blogs que en el resto de los géneros escritos salvo los comentarios. Se utilizan menos adverbiales de posición que indiquen dudas o imprecisión en los artículos de los blogs que en los comentarios o en la conversación.

7.2. Estudio comparado de la realización gramatical

En las estructuras gramaticales, según se muestra en las figuras 6 y 7, también hay divergencias y coincidencias no esperadas. En cuanto a los datos cuantitativos, los resultados son parecidos a los mostrados en el apartado anterior, donde los blogs producen resultados equiparables a los informes académicos y los comentarios a la conversación.

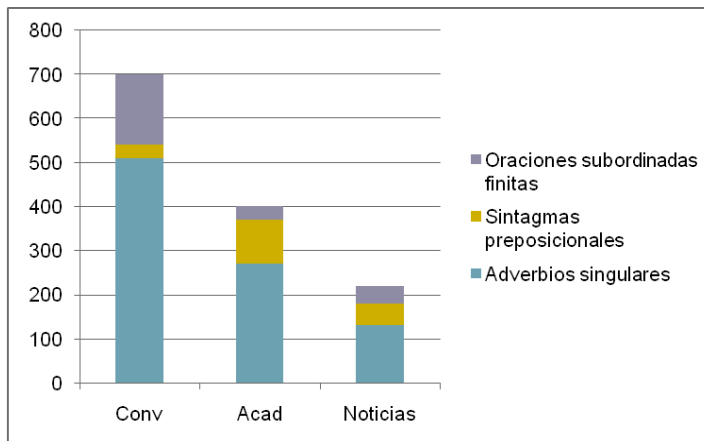


Figura 6: Realización gramatical del estudio de Conrad y Biber por cada 100.000 palabras.

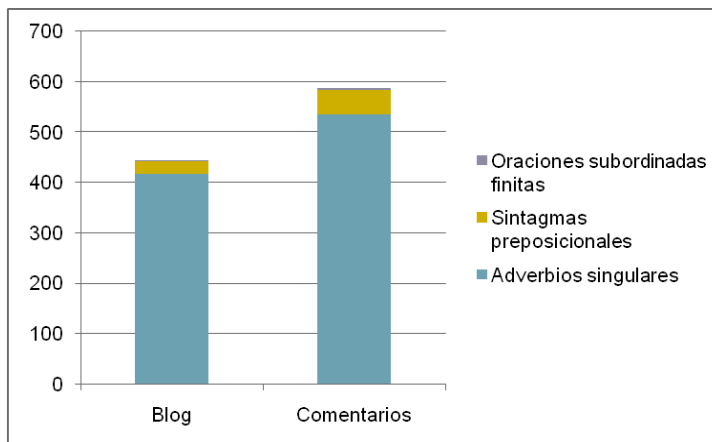


Figura 7: Realización gramatical del análisis en inglés de blogs por cada 100.000 palabras.

Mientras que hay relativamente pocos sintagmas preposicionales y muchas oraciones subordinadas finitas en el registro de la conversación, no es éste el caso de los comentarios en los blogs. En éstos, aparecen más sintagmas preposicionales que expresan opiniones personales o perspectivas. Además, apenas se observa la presencia de oraciones subordinadas finitas tanto en el caso de los artículos de blogs, como en sus comentarios.

7.3. Estudio comparado del lugar que ocupan los adverbiales en las oraciones

Los análisis cuantitativos vuelven a acercar el registro de los artículos de los blogs al de los informes académicos. En las figuras 8 y 9 puede observarse la distribución de los adverbiales según los géneros.

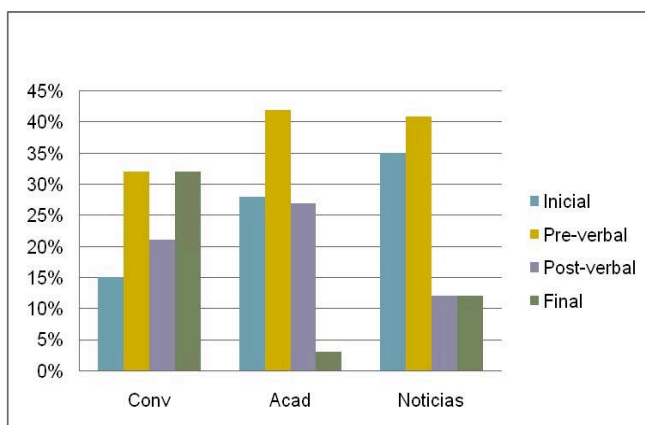


Figura 8: Lugar que ocupan los adverbiales dentro de la oración en Conrad y Biber.

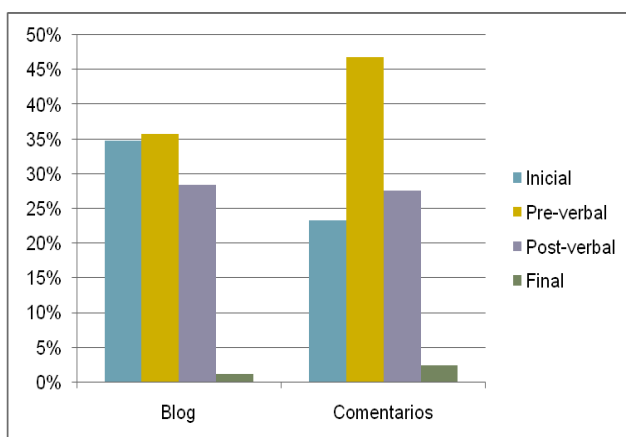


Figura 9: Lugar que ocupan los adverbiales dentro de la oración en el corpus de blogs.

Se observa un porcentaje muy parecido de adverbios que ocupan una posición inicial dentro de la oración en los artículos de los blogs y en los reportajes de noticias, probablemente por la presencia de la expresión *according to*, que es el adverbial de posición que más usan los autores de los artículos. El porcentaje de los mismos en los comentarios es ligeramente superior al porcentaje en la conversación. Todos los registros escritos tienen un porcentaje alto (superior al 30%) de adverbios en el lugar pre-verbal dentro de la oración. Se reduce ligeramente la ocupación de la posición pre-verbal en los artículos de los blogs y, en el caso de los comentarios, el porcentaje de la posición pre-verbal se aproxima mucho al 50%.

Quizás una de las comparaciones más llamativas es la del adverbio en posición post-verbal y final ya que la distribución en los artículos de los blogs se parece a la de los informes académicos, donde aparecen más adverbios en posición final. En los comentarios, salvo por los adverbios que ocupan la posición final, que aparecen con poca frecuencia por ser un registro escrito, el resto es proporcional con la conversación, cumpliendo la hipótesis inicial.

8. Conclusiones

Se han realizado varios estudios de adverbios modales en lengua inglesa (Perkins 1983, Matthews 1991 o Hoye 1997) pero, hasta donde sabemos, no se han realizado sobre este tipo de blogs. Los adverbios en combinación con los verbos modales funcionan como unidades de expresión modal, tal como muestran varios ejemplos de nuestro análisis. Los escritores de blogs expresan sus creencias y distintos grados de convicción sobre distintas proposiciones,

hechos o acciones. Tal como afirma Halliday (1994: 355) los participantes en el discurso usan varios mecanismos para manifestar su actitud ante lo que les rodea: “Speakers have indefinitely many ways of expressing their opinions –or rather, perhaps of dissimulating the fact that they are expressing their opinions”. Por este motivo Wierzbicka habla de “Precision in Vagueness” en su estudio de 1986 al analizar la semántica de los adverbios aproximativos en inglés.

Este estudio ha intentado aportar una visión de conjunto sobre el punto de vista y la actitud del hablante en la web 2.0 y en concreto en los blogs de telecomunicación a través de los marcadores adverbiales de posición. Los estudios realizados demuestran que la hipótesis inicial se cumple en el caso de los comentarios de los blogs, donde efectivamente el uso de los adverbios, tanto en cuanto a su clase semántica como a su realización gramatical y el lugar que ocupan en las oraciones, coincide con el uso y la distribución de los mismos en la conversación. En el caso de los artículos de los blogs, la distribución de la clase semántica y el lugar que ocupan en la oración coincide con aquella de los informes académicos, cuando la hipótesis de partida, proveniente de una idea intuitiva y un primer acercamiento, era que la distribución coincidiría en mayor medida con los reportajes de noticias. Con respecto a la realización gramatical, los artículos de los blogs difieren de los tres registros del estudio de Conrad y Biber (1999); aunque la cantidad total sea comparable a la de los informes académicos, la alta divergencia en el uso de sintagmas preposicionales los aleja del resto.

Referencias bibliográficas

- Beach, R. y C. Anson. 1992. Stance and intertextuality in written discourse. *Linguistics and Education* 4: 335-358.
- Biber, D. y E. Finnegan. 1989. Styles of stance in English: Lexical and grammatical marking of evidentiality and affect. *Text* 9 (1): 93-124.
- Conrad, S. y D. Biber. 1999. Adverbial marking of stance in speech and writing. *Evaluation in Text: Authorial Stance and the Construction of Discourse*. Oxford: Oxford University Press, Cap. 4.
- Fumero, A. 2005. *Un tutorial sobre blogs. El abecé del universo blog*. [Disponible en <http://sociedadinformacion.fundacion.telefonica.com/telos/articulocuaderno.asp@idartitulo%3D1&rev%3D65.htm>.]
- Halliday, MAK. 1994. *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Hoey, M. 1983. *On the Surface of Discourse*. London: Allen and Unwin.
- Hoye, L. 1997. *Adverbs and Modality in English*. London: Longman.
- Hunston, S. y G. Thompson (eds.), 2003. *Evaluation in Text*. New York: Oxford University Press.
- Kovacci, O. 1999. El adverbio. En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Real Academia Española, Tomo I, 705-786.
- Labov, W. 1972. *Language in the Inner City*. Philadelphia: University of Pennsylvania.
- Matthews, R. 1991. *Words and Worlds: On the Linguistic Analysis of Modality*. Frankfurt: Peter Lang.
- Palmer, F. R. 1986. *Mood and Modality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Perkins, M. R. 1983. *Modal Expressions in English*. London: Pinter.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech y J. Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.

- Renkema, J. 1993. *Discourse Studies: An Introductory Textbook*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Sinclair, J. M. 1987. *Mirror for a Text*. MS: University of Birmingham.
- Tendencias en la empresa. 2008. *Empresa 2.0 para sortear la crisis*. [Disponible en http://www.ifuturo.org/es/publicaciones/TF26_17.pdf.]
- Wierzbicka, A. 1986. Precision in vagueness. The semantics of English approximatives. *Journal of Pragmatics* 10: 597-613.